

Department of Human Services

500 Summer St NE E-48

Salem, OR 97301-1073



Ngày 25 tháng 9 năm 2020

Kính thưa quý phụ huynh,

Chăm con trong lúc này là việc quan trọng hơn bao giờ hết vì mùa thu này rất nhiều học sinh sẽ tham gia chương trình học từ xa.

Chúng tôi muốn chia sẻ với quý vị cách sử dụng Trợ cấp Giữ trẻ Cho Người lao động (Employment Related Day Care, hoặc ERDC) của mình để hỗ trợ việc học từ xa trong năm học này.

- Nếu quý vị cho con đi nhà trẻ trong lúc quý vị đi làm, Bộ Xã hội Oregon (Oregon Department of Human Services, hoặc ODHS) sẽ trả tiền cho nhà trẻ/người giữ trẻ của quý vị nếu họ cung cấp dịch vụ giữ trẻ khi con quý vị tham gia các lớp học từ xa, bao gồm học từ xa, học bằng các phương tiện ảo hoặc trực tuyến.
- Quý vị cũng có thể chọn gửi con cho nhà trẻ/người giữ trẻ nếu con quý vị không đang đi học trực tiếp ở trường do COVID-19 vì lý do y tế hoặc sức khỏe.

Nhà trẻ/người giữ trẻ có thể tính tiền ODHS khi họ hỗ trợ trẻ em trong việc học từ xa. Ví dụ: nhà trẻ/người giữ trẻ của quý vị có thể giúp con quý vị đăng nhập trực tuyến, liên lạc với giáo viên, lập thời khóa biểu để hỗ trợ việc học từ xa của con quý vị và giúp con quý vị hoàn thành bài tập. Nhà trẻ/người giữ trẻ không được tính tiền ODHS khi họ cung cấp các dịch vụ giáo dục, chẳng hạn như dạy kèm hoặc hướng dẫn, và cũng không được tính ODHS học phí; họ chỉ có thể lập hóa đơn để tính tiền số giờ giữ trẻ mà họ đã cung cấp.

Nếu nhà trẻ/người giữ trẻ của quý vị tăng phí giữ trẻ để giúp con quý vị học, quý vị sẽ chịu trách nhiệm trả khoản phí chênh lệch cho họ. ERDC sẽ trả theo mức phí tối đa được liệt kê tại

<https://www.oregon.gov/dhs/assistance/child-care/pages/rates.aspx>.

Để biết thêm thông tin hoặc nếu có thắc mắc, vui lòng liên lạc với:

- **Hỗ trợ chăm sóc trẻ em:** liên lạc với văn phòng ODHS địa phương
- **Tiền trợ cấp giữ trẻ:** gọi cho Đơn vị Thanh toán Trực tiếp (Direct Pay Unit) theo số 1-800-699-9074, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8:30 sáng đến 4:30 chiều
- **Thắc mắc chung:** liên lạc với văn phòng ODHS địa phương

Xin cảm ơn,

Chính sách về Trợ cấp Giữ trẻ của Bộ Xã hội Oregon